

## UMORJENA ORANŽA

Gustav Krklec

Ne v sanjah ne sredi sončne bleščave  
ne v starodavni tišini  
niso oranže tako ognjeno plave,  
kakor so v mesečini.

Tadej, na Ugljānu še lani  
so to noč oranže zrele  
gorele na tvoji dlani.

Ob zidu starinskem je deblu  
ponosnemu rast usahnila.  
S svojo ledeno sekiro  
brez sramu ga je zima pobila.

Zaman zdaj k mesecu molim.  
Mraz pod nogami pozvanja.  
In noč ugljanska me gola  
z golim nožem vso noč pteganja.

## ORANŽA

Dobriša Cesarić

Vzel sem oranžo z mize  
in iznenada  
mi vstala je misel:  
zdaj je zima.  
Neprijazna, dolga mi žuga,  
jaz pa držim v roki kos juga.

In v roki se mi zlati oranža.

Ohranila je malo južnega sonca  
na svoji lupini,  
in smeje se  
in diši  
in gori.